



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 198

10 octobre 2002

DECISIONS

La Banque européenne d'investissement (BEI) a annoncé le 9 octobre qu'elle accordait un prêt de € 120 millions à la Société Tunisie-Autoroutes pour la construction d'une autoroute à péage entre M'saken et Sfax. Ce projet fait partie de l'axe routier nord-sud et il représente un élément prioritaire du programme autoroutier de l'Etat tunisien. En améliorant les liaisons entre Tunis et Sfax, les deux principaux centres de l'économie tunisienne, cet investissement favorisera le développement du sud du pays.
<http://www.bei.org>

REUNIONS

- **Le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten effectuera une visite en Egypte les 13 et 14 octobre; il se rendra ensuite en Jordanie où il arrivera le soir du 14 et où il restera le lendemain. Ce voyage a pour objectif principal de discuter de l'approfondissement des relations entre l'UE et ces deux Partenaires méditerranéens.** M. Patten aura également des échanges de vues sur la situation au Moyen-Orient et sur les relations euro-méditerranéennes. En Egypte il doit rencontrer le Président Hosni Moubarak, le Premier Ministre le Dr Atef Ebeid, le Ministre des Affaires étrangères Ahmed Maher et d'autres membres du gouvernement. Il rencontrera également des représentants du Parlement et du secteur privé, ainsi que le Secrétaire Général de la Ligue arabe Amr Moussa. En Jordanie M. Patten rencontrera le Roi Abdullah II, le Premier Ministre Ali Abul Ragheb, le Ministre des Affaires étrangères Marwan Mouasher et éventuellement d'autres personnalités. Des conventions de financement pourraient être signées avec le Royaume hachémite.
- **Le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten signera l'Accord annuel de subvention pour 2002 avec l'UNRWA (Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine au Proche-Orient) le 15 octobre à la Délégation de la Commission européenne à Amman.** L'UNRWA sera représenté par la Commissaire-Générale adjointe Karen Koning Abu Zayd. L'Accord de subvention prévoit une contribution de € 55 millions au Fonds général de l'UNRWA qui fait partie d'une convention d'aide signée le 9 octobre à Bruxelles et porte sur une somme de € 237 millions à verser par l'UE sur quatre ans. Si l'on inclut les contributions des Etats membres de l'UE, cette dernière est le plus gros donateur de l'UNRWA. L'aide humanitaire totale de la Commission européenne aux Palestiniens en 2002 s'élève à quelque € 85 millions. L'ensemble des fonds alloués par l'UE en 2002 dépasse € 230 millions si l'on y inclut l'appui budgétaire à l'Autorité palestinienne et d'autres projets.
- **Le Programme jordanien de modernisation industrielle, financé par MEDA (EJADA) tiendra son deuxième atelier de développement des compétences en matière de prêts du 13 au 22 octobre à Amman.** Cet atelier fait suite à une première session organisée en juin. Il a pour but d'améliorer, chez des personnes responsables du crédit, les compétences en matière d'évaluation liées à l'octroi de prêts de 3 à 8 ans à des entreprises des industries de transformation ou des services fournis à ces industries. Cet atelier s'adresse à des personnes travaillant dans des banques qui participent au système EJADA de garantie de prêts, géré par la Société jordanienne de garantie de prêts (JLGC). Parmi les principaux thèmes, on peut citer les principes du prêt, les prêts aux PME, l'évaluation du risque de crédit et l'analyse financière. <http://www.ejada.jo>



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 198

10 octobre 2002

PROGRAMMES & PROJETS

/// **MEDA: TAUX DE PAIEMENT EN HAUSSE**

Le programme MEDA d'aide aux Partenaires méditerranéens affiche de nouveaux records de paiements. Au 7 octobre 2002, plus des deux tiers des fonds disponibles pour des projets avaient été déboursés, le taux de paiement atteignant 66,97%. Une somme totale de € 270,99 millions a été versée depuis le 1er janvier 2002. En ce qui concerne les engagements, 73,73% des fonds disponibles pour des projets avaient été engagés au 7 octobre, pour un montant de € 448,15 millions.

/// **CONFÉRENCE ANNUELLE EUROMED AUDIOVISUEL AU CAIRE**

La troisième Conférence annuelle du programme régional EUROMED AUDIOVISUEL, financé par MEDA, se déroulera les 18 et 19 octobre au Caire. Elle permettra de présenter les résultats atteints jusqu'ici dans le cadre des six projets EUROMED AUDIOVISUEL – Elles ... aux abords de l'an 2000, Euromediatoon-Viva Carthago, MEDEA, Europa Cinémas, CapMed et enfin Cinemamed. La Conférence comportera un atelier consacré à l'amélioration des conditions de circulation des films entre les deux rives de la Méditerranée, qui abritera un minimarché où les exportateurs européens présenteront leurs catalogues de longs métrages aux distributeurs et exploitants de salles du Sud de la Méditerranée. Cet atelier réunira plus de 100 professionnels du cinéma de toute la région euro-méditerranéenne. Un autre atelier aura lieu parallèlement pour permettre aux personnes associées aux projets EUROMED AUDIOVISUEL qui sont des réseaux de professionnels du Nord et du Sud de tenir des réunions de coordination destinées à évaluer les activités passées et à organiser les activités futures. Le soutien de l'UE aux projets EUROMED AUDIOVISUEL couvre jusqu'à 80% des coûts pour un total de € 18 millions sur une période de trois ou quatre ans.

/// **AVIS DE MARCHÉ POUR UNE ÉTUDE SUR LA ZONE DE LIBRE ÉCHANGE**

La Commission européenne vient de publier un avis de marché de services relatif à une étude d'évaluation de l'impact sur le caractère durable de la Zone de libre-échange euro-méditerranéenne prévue pour l'horizon 2010. Cette étude fait partie de l'exercice plus vaste des évaluations de l'impact sur le caractère durable menées dans le monde entier dans le cadre des négociations de l'OMC. Elle a pour but d'établir des conclusions quant à l'impact potentiel de la libéralisation du commerce sur le développement durable – économique, social et environnemental – dans la région méditerranéenne. La date limite de dépôt des candidatures est fixée au 15 novembre 2002. Pour de plus amples informations: voir rubrique "Possibilités de financement" ci-dessous.

PUBLICATIONS

MANUEL DE GESTION DES CÔTES MÉDITERRANÉENNES

Un livre intitulé "Recherche de base pour une gestion durable des écosystèmes sensibles côtiers de la Méditerranée" a été publié récemment à la suite d'activités menées dans le cadre du projet MECO soutenu par l'UE au sein du programme de recherche euro-méditerranéen INCOMED. Ce livre présente des exemples concrets de recherche intégrée sur des sites de Malte, du Maroc et de Tunisie. Il offre des contributions en français et en anglais et il est disponible sur demande auprès de Signora Felicità Scapini – Dipartimento di Biologia Animale e Genetica – via Romana 17 – I – 50125 – Firenze (Italie). Les bibliothèques et organismes publics doivent s'adresser à l'Istituto Agronomico per l'Oltremare – Sig. Bigazzi – via Cocchi 4 – I – Firenze (Italie).



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 198

10 octobre 2002

DIVERS

⌘ CONDITIONS D'ENTRÉE ET DE SÉJOUR PLUS FACILES POUR VISITEURS MÉDITERRANÉENS

Les conditions d'entrée et de séjour des jeunes visiteurs méditerranéens venant étudier dans l'UE, en particulier pour participer à des programmes financés par l'UE comme EUROMED JEUNESSE, seront facilitées si le Conseil de l'UE et le Parlement européen adoptent une proposition de directive présentée par la Commission européenne le 7 octobre. Le texte législatif proposé établirait des critères communs pour les ressortissants de pays extérieurs à l'UE dans le monde entier. L'adoption de cette proposition améliorerait également la mobilité des étudiants d'un pays de l'UE à un autre.

⌘ DOUZIÈME SEMAINE DU FILM EUROPÉEN AU MAROC

La 12e semaine du film européen a démarré le 10 octobre à Tétouan où elle se poursuivra jusqu'au 19 octobre. Ce festival se tiendra également à Rabat du 12 au 21 octobre, à Casablanca du 14 au 23 octobre et à Meknes du 16 au 25 octobre. Au programme figurent notamment des films de Pedro Almodovar, de Ken Loach et de Nanni Moretti. La semaine du film est organisée par la Délégation de la Commission européenne au Maroc et par les ambassades des Etats membres de l'UE, sous l'égide du Ministère marocain de la Culture et de la communication.

⌘ EXPOSITION EN SITE NATUREL EN JORDANIE

Une exposition de trois semaines intitulée "A la découverte d'Al Lahun et de la grande route du Roi" s'ouvrira le 13 octobre sur le site archéologique d'Al Lahun. Elle présente quelque vingt ans de fouilles belges dans cette zone et se déroule sous le patronage de S.M. la Reine Rania en collaboration avec l'Ambassade de Belgique et la municipalité du Grand Amman, avec une contribution de la Délégation de la Commission européenne en Jordanie.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires Méditerranéens

Euro Mediterranean Partnership MEDA Regional Programme Sustainability Impact Assessment of the Euro Mediterranean Free Trade Area

Référence: EuropeAid/114340/C/SV/Multi

Budget EUR: 600000

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Chypre

Supply installation and commissioning of a turnkey solution for the Police computerization system and National Schengen Information System in the Republic of Cyprus

Référence: EuropeAid/113785/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 03.12.2002)

Maroc

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPPT

Référence: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPPT

Référence: EuropeAid/114193/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 19.11.2002)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 198

10 octobre 2002

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du froid et génie thermique de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114194/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la réparation des engins à moteurs de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114195/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du tourisme

Référence: EuropeAid/114205/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 27.11.2002)

Etudes techniques et surveillance des travaux de pistes et de périmètres irrigués Province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/114322/D/SV/MA

Budget EUR: 400000

Status: Ouvert (jusqu'au 31.10.2002)

Malte

Capacity Building at the Malta Standards Authority

Référence: EuropeAid/113784/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 28.11.2002)

Tunisie

Assistance Technique au Projet Programme de Modernisation Industrielle

Référence: EuropeAid/113998/D/SV/TN

Budget EUR: 7000000

Status: Ouvert (jusqu'au 14.10.2002)

Turquie

Equipment for Cancer Screening and Education Centers

Référence: EuropeAid/113325/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 05.11.2002)

Equipment for Vocational Training in the Clothing Sector in Turkey

Référence: EuropeAid/114145/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Small Enterprises Loan Programme (SELP)

Référence: EuropeAid/114299/D/SV/TR

Budget EUR: 1800000

Status: Ouvert (jusqu'au 07.11.2002)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.